

**NOTICE D'UTILISATION
MISE EN SERVICE**

**GAMME ECO-ELECTRIQUE
RTD**



Avant propos

Vous venez d'acquérir un système de chauffage ROTHELEC.

Nous vous remercions pour votre confiance.

Ces appareils ont été conçus et réalisés avec le plus grand soin.

Nous sommes sûrs que votre installation vous donnera entière satisfaction.

Ce guide vous permettra de vous familiariser rapidement avec vos appareils de chauffage.

Prenez le temps de lire la notice de votre radiateur et de la gestion, cela vous permettra de maîtriser l'utilisation et d'en faire un usage optimal.

Conservez la notice après la mise en service du chauffage.

Mise en garde

Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.



Précaution d'emploi

En été et surtout en période d'orages fréquents, il est préférable de couper l'interrupteur général du circuit de chauffage au tableau électrique (coupure omnipolaire, phase et neutre).

Entretien - Nettoyage

Entretien: Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil et son rendement, il est important de passer régulièrement l'aspirateur sous la grille inférieure du radiateur, pour enlever les poussières et moutons.

Nettoyage des radiateurs: Avec un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou de chiffons rugueux qui risqueraient de détériorer le revêtement.

Information concernant l'utilisation du radiateur

Ce radiateur n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation du radiateur.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le radiateur.

SOMMAIRE

QUESTIONS COURANTES

Questions et réponses 4

CONFIGURATION DU CHAUFFAGE ROTHELEC 5

Fonctionnement du radiateur 5

Communication entre les appareils de chauffage ROTHELEC 6

UTILISATION 6

Mise en marche du radiateur 6

Utilisation de la programmation d'usine 7

Le réglage des températures de consigne se fait sur le **THP** 7

Réglage de l'horloge 7

VUE D'ENSEMBLE ET DÉTAIL DU BOUTON MARCHE/ARRÊT 8

LED D'ÉTAT DU FONCTIONNEMENT CONFORT / ECO / HG / ARRÊT 9

Association thermostat **THP** et radiateurs 9

Association des périphériques 10-12

Dissociation du dernier appareil associé 13

Association et dissociation du délesteur CPL 13-14

NOTICES TECHNIQUES

Le thermostat sans fil programmable **THP** 15-22

Le détecteur de mouvements infra-rouge **DM** 23-26

Le détecteur d'ouverture (portes, fenêtres) **miniDO** 27-30

Tableau des incidents possibles 31

Tableau de la LED de contrôle 32

INSTALLATION 32

Emplacement du radiateur 32

Pose 33

Raccordement électrique 34

Caractéristiques techniques des radiateurs 35

POUR LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT... 35

QUESTIONS COURANTES

Pourquoi les radiateurs ROTHELEC ne sont-ils pas raccordés à la terre ?

Les radiateurs de la gamme RTD ECO-ELECTRIQUES ne doivent pas être raccordés à la terre du fait de leur double isolation électrique. La protection terre n'est plus requise car la sécurité est assurée par la construction du radiateur lui-même.

Quelle est la durée de vie des piles qui alimentent les accessoires ROTHELEC ?

La durée de vie des piles dépend de l'utilisation du **THP**, généralement elle est d'environ 2 ans. Lorsque le témoin d'usure apparaît sur l'écran du thermostat programmable **THP**, vous avez alors environ 3 mois pour changer les piles.

Les autres accessoires de commande sont-ils alimentés par des piles également ?

Oui tous nos accessoires de gestion périphériques sont équipés de piles standard du commerce. (Détails dans les notices utilisateur livrées avec les appareils)

En cas de coupure de courant, y-a-t-il une manipulation à effectuer ?

Aucune action n'est à prévoir. Le système se remet automatiquement en marche.



Quel est l'entretien à faire sur les appareils ROTHELEC ?

La seule maintenance à prévoir c'est la vérification de l'état des piles, les changer si nécessaire. Pour un rendement optimal du chauffage, nous conseillons de passer régulièrement l'aspirateur sous les radiateurs.

Je viens de mettre en marche mes radiateurs pour la première fois et je sens une odeur forte.

Au début de l'utilisation, une odeur de neuf peut être ressentie. Celle-ci disparaît rapidement après la mise en marche.

CONFIGURATION DU CHAUFFAGE ROTHELEC

Fonctionnement du radiateur

Pour un fonctionnement optimal, les radiateurs ROTHELEC doivent être associés à des thermostats programmables sans fil **THP**.

Malgré cela, si le radiateur n'est plus associé au thermostat sans fil **THP** qui lui a été préalablement associé (cause piles basses, par exemple), le radiateur fonctionne en mode autonome, cela signifie que la carte de régulation du radiateur garde en mémoire la dernière température CONFORT qui lui a été programmée.

Le chauffage sera ainsi assuré, il faudra alors changer les piles pour pouvoir repasser en mode automatique.

La gamme des radiateurs ROTHELEC RTD est équipée d'une «intelligence» de régulation perfotronic 3®.

Cette électronique pilote le chauffage et gère la fonction double étage respectivement montée rapide en température et maintien de la température uniquement en utilisant les accus diffuseurs en thermo faïence.

La carte de régulation interne au radiateur peut également contrôler 2 sondes de prise de température (une sur le thermostat sans fil programmable **THP** et l'autre intégrée au radiateur).

Le thermostat sans fil **THP** est l'appareil qui automatise le fonctionnement de nos appareils de chauffage, il a plusieurs fonctions :

1. Programmation adaptée aux habitudes de vie des personnes
2. Choix des températures par l'utilisateur
3. Contrôle l'état du radiateur
4. Capte la température ambiante
5. Affiche la température réelle du local
6. Permet de passer en mode manuel
7. Affiche le jour et l'heure de la programmation
8. Permet une programmation HORS-GEL en cas d'absence prolongée (vacances)
9. Mise à l'arrêt des radiateurs

Les radiateurs Rothelec combinent accumulation, convection naturelle et rayonnement pour une répartition uniforme de la chaleur pièce par pièce.

ROTHELEC propose une gamme complète d'accessoires permettant d'optimiser le fonctionnement et d'accroître les économies possibles (détecteurs de mouvement, détecteurs d'ouverture, délesteur).

Communication entre les appareils de chauffage ROTHELEC

Tous les appareils ROTHELEC situés dans une même maison peuvent «dialoguer» entre eux grâce à différents systèmes de communication intégrés :

- CPL Courant Porteur en Ligne (communication via les fils électriques de la maison).
- Radiofréquence X2D protocole de liaison radio sécurisé.
- Tous nos radiateurs sont compatibles avec la gestion par «fil pilote».

Les radiateurs peuvent recevoir et émettre des informations vers le thermostat sans fil programmables **THP** et les accessoires de gestion du chauffage.

Les ordres de fonctionnement transmis par le thermostat sans fil programmables **THP** sont :



1. Mode CONFORT,
2. Mode ECO ou NUIT,
3. Mode HORS GEL,
4. ARRÊT.

En cas d'utilisation de l'option détection de présence humaine (détecteur de mouvement **DM**) on utilisera alors deux ordres supplémentaires :

5. ABAISSEMENT de 1°C par rapport à la température de consigne programmée,
6. ABAISSEMENT de 2°C par rapport à la température de consigne programmée.



UTILISATION SIMPLE (marche/arrêt)

Mise en marche du radiateur

Lors de la première mise sous tension (mise en marche), il faut appuyer une fois sur le bouton  **marche/arrêt**. Le radiateur se met automatiquement en mode CONFORT (21°C par défaut) et le voyant  s'éclaire en ORANGE fixe.

Le réglage des paramètres de températures et des plages horaires s'effectue sur le thermostat sans fil programmable **THP**.

Mise à l'arrêt du radiateur

Appuyez sur le bouton  marche/arrêt le radiateur s'éteint (extinction du voyant) ou tourner le bouton du **THP** sans fil sur arrêt .

Utilisation de la programmation d'usine

Le thermostat sans fil programmable **THP** possède une programmation d'usine standard :

- Un créneau horaire de 23 heures à 6 heures préréglé sur un mode ECONOMIQUE.
- Un créneau horaire de 6 heures à 23 heures préréglé sur un mode CONFORT

Pour fonctionner en utilisant le préréglage d'usine, il suffit alors de fixer les températures souhaitées, comme suit :

Le réglage des températures de consigne se fait sur le THP

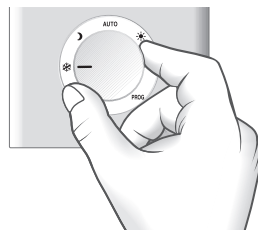
Tournez le bouton sur :

- ❄️ pour régler la température hors-gel (réglable de 5°C à 15°C, par défaut 7°C). Sur cette position, votre habitation est en Hors-Gel.

- 🌙 pour régler la température économie (réglable de 10°C à 30°C, par défaut 16°C).

Sur cette position, votre habitation est en économie.

- ☀️ pour régler la température confort (réglable de 10°C à 30°C, par défaut 19°C). Sur cette position, votre habitation est en confort.



Réglage de l'horloge

S'il est nécessaire de régler l'horloge il faudra procéder de la façon suivante :



- Tournez le bouton sur 🌙. Les jours clignotent.

- Appuyez sur + ou - pour effectuer votre choix, sur OK pour valider et passer au réglage suivant.

Recommencez les opérations pour régler les heures et les minutes. Tournez le bouton pour sortir du mode de réglage.



Mise à l'heure

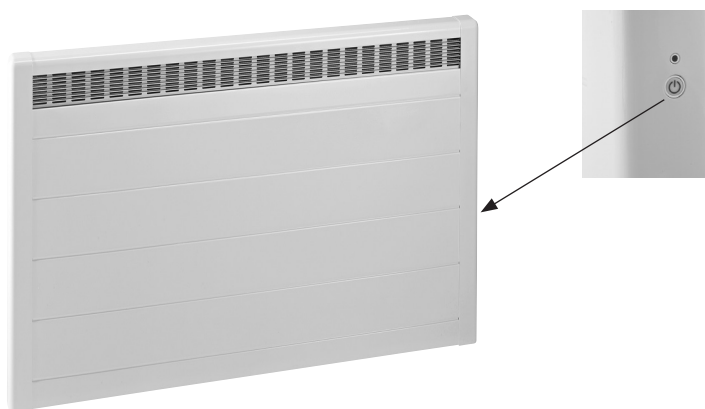
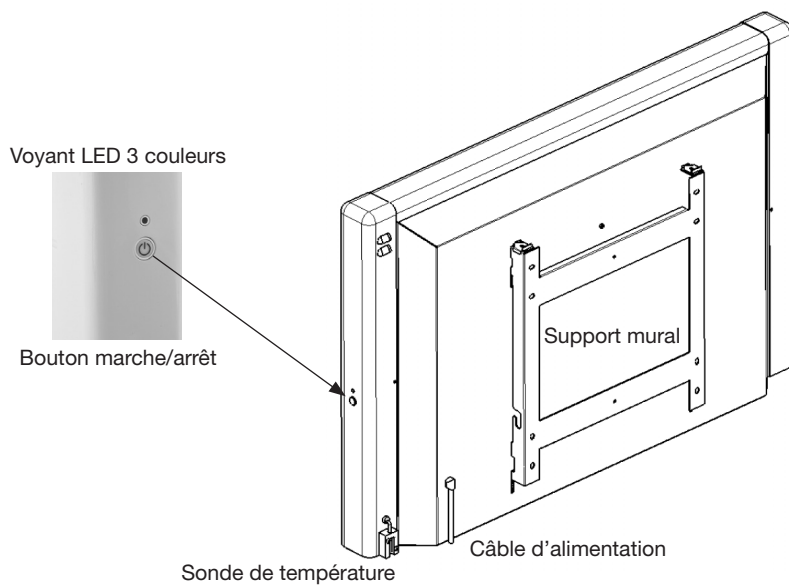


Ensuite il faudra tourner la molette du bouton en face avant du **THP** et la mettre en mode « AUTO »


Le chauffage fonctionne en mode AUTOMATIQUE

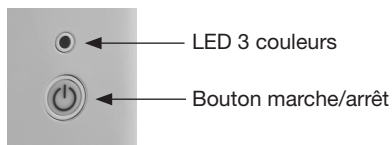
D'autres programmations sont possibles, voir chapitre – Programmation thermostat sans fil **THP** page 19.


VUE DU RADIATEUR ROTHELEC ET DÉTAIL DU BOUTON DE COMMANDE (figure 1)



LED D'ÉTAT DU FONCTIONNEMENT CONFORT / ECO / HG / ARRÊT

Les radiateurs ROTHELEC **RTD** sont équipés d'un bouton poussoir **marche/arrêt**  situé sur le flanc droit des appareils (vue de face). (Voir figure 1)



Au dessus de ce bouton  **marche/arrêt** se situe le voyant LED 3 couleurs distinctes (orange, vert et rouge)

Lorsque cette LED est éclairée **fixe**, le mode de fonctionnement correspondant est :

ORANGE = mode CONFORT

VERT = mode ECONOMIQUE ou NUIT

ROUGE = mode HORS-GEL


Eteint = mode ARRÊT

La température correspondant aux différents modes de fonctionnement est à régler par les utilisateurs sur les thermostats programmables **THP**.

Configuration mode installateur

A la première mise sous tension la carte de régulation du radiateur n'est associée à aucun accessoire.

Par défaut, la carte utilise une consigne «CONFORT» (21°C) et le voyant vert clignote rapidement

(Flash). 

Pour obtenir un résultat optimal de votre installation, il faut associer les appareils du système de chauffage entre eux pour une communication des informations nécessaires au bon fonctionnement.

Association des thermostats programmables THP, des périphériques de gestion et des radiateurs

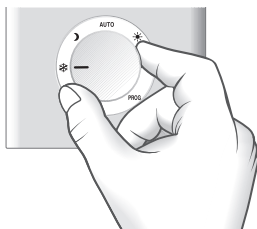
La première opération à effectuer est de vérifier que l'appareil est bien alimenté.


Si la LED ou voyant 3 couleurs est éclairée (quel que soit la couleur) cela veut dire que le radiateur est alimenté.

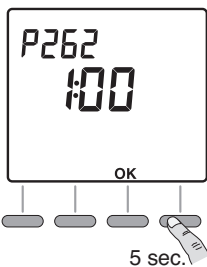
Le thermostat sans fil programmable **THP** est Présent dans chaque pièce, il est le tableau de bord de votre installation. Il communique avec les radiateurs, leur donne les consignes d'horaire et de température.

Association d'un thermostat sans fil programmable THP et d'un radiateur

Sur le thermostat THP



Action 1: placer le bouton tournant du thermostat sans fil en position 0 ou arrêt .



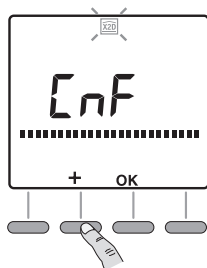
Action 2: appuyer pendant 5 secondes sur le bouton de droite du thermostat sans fil programmable **THP** jusqu'à affichage P262 XXX.

Action 3: appuyer sur **OK**.

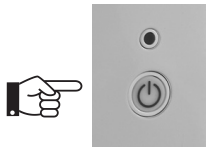


L'écran affiche le message **CF01**.


Action 4: appuyer successivement sur **OK**, jusqu'à affichage **CNF**.



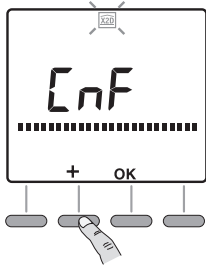
Apparaît le menu **CNF**.



Sur le radiateur

Action 5: Appuyer pendant 20 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

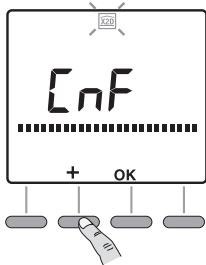
Le voyant LED  VERT clignote lentement.



Action 6: à partir du menu **CNF** du thermostat programmable **THP**, appuyez sur la touche «+» le symbole X2D apparaît brièvement.

Action 7: vérifiez que le voyant LED du radiateur ne clignote plus.

Le radiateur est associé au thermostat programmable.



Action 8: appuyez sur **OK** pour passer au menu TEST.

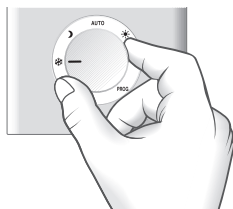
Le thermostat envoie une trame d'informations vers le radiateur toutes les 3 secondes.

L'écran du thermostat **THP** affiche «TEST» .

Le symbole X2D apparaît brièvement sur l'écran du thermostat sans fil programmable **THP**.

Action 9: appuyez sur **OK**.

*Nota: si plusieurs radiateurs sont dans la même pièce et gérés par le même thermostat programmable **THP**, il faudra refaire l'opération sur tous les autres radiateurs.*

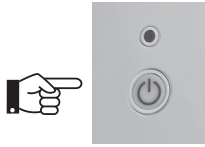


Pour finaliser les réglages


Action 9: tourner le bouton en face avant pour sortir du menu association.


Sélectionner le mode «**AUTO**».

Association d'un ou plusieurs détecteurs avec le(s) radiateurs




Sur le radiateur

Action 1: Appuyer pendant 20 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

La LED ou voyant **vert clignote**  lentement, 1 impulsion/seconde.
Le radiateur attend une synchronisation ou information d'un capteur qui lui sera associé, par exemple un détecteur d'ouverture (fenêtre, porte).




Action 2: Appuyer sur le bouton du détecteur d'ouverture

Le détecteur est associé au radiateur de la pièce, lorsque le voyant LED  s'arrête de clignoter, l'association ou synchronisation est terminée.

Ou



La LED ou voyant est maintenant **fixe**  orange, vert, rouge ou éteint suivant le réglage du thermostat programmable **THP** prédéfini.

Refaire l'opération si d'autres périphériques de gestion sont utilisés dans la même pièce.

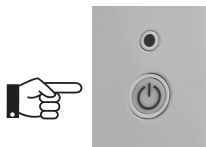
Si la capacité maximale de la mémoire d'association radio est atteinte (8 accessoires périphériques), l'association ne se fera pas et le voyant vert du voyant LED 3 couleurs continuera de clignoter.

En cas de tentative d'association d'un produit déjà mémorisé, le voyant LED 3 couleurs passe au rouge (signal d'une anomalie) pendant quelques secondes, puis revient au vert clignotant lent.


Il est possible d'associer plusieurs radiateurs à un même accessoire (exemple : 3 radiateurs au même détecteur d'ouverture).

*Il est également possible d'associer plusieurs radiateurs à un seul thermostat programmable **THP**.*


Suppression du dernier élément associé




Sur le radiateur

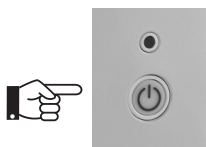
Action 1: Appuyer pendant 20 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

La LED ou voyant **vert clignote**  lentement.


Action 2: Appuyer à nouveau pendant 20 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

La LED ou voyant est **fixe**  orange, vert, rouge ou éteint suivant le réglage du thermostat programmable **THP**.


Suppression de tous les éléments associés




Sur le radiateur

Action 1: Appuyer pendant 20 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

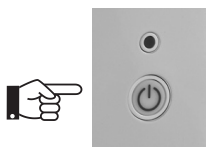
La LED ou voyant **vert clignote**  lentement.

Action 2: Appuyer à nouveau pendant 1 minute sur le bouton  marche/arrêt.


La LED ou voyant vert clignote rapidement en mode flash 

AUCUN APPAREIL N'EST ASSOCIE

Association du délesteur CPL (courant porteur en ligne)




Sur le radiateur

Action 1: Appuyer pendant 20 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

La LED ou voyant **vert clignote**  lentement.



Sur le radiateur

Action 2: Appuyer à nouveau pendant 2 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

La LED ou voyant **orange clignote**  lentement.

Effectuer la même opération sur tous les radiateurs à associer.


Action 3: appuyer sur le bouton « main »  du délesteur.

L'association du délesteur CPL et du radiateur est finalisée par l'arrêt du clignotement du voyant LED ORANGE.

Suppression du délesteur CPL associé




Sur le radiateur

Action 1: Appuyer pendant 20 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

La LED ou voyant **vert clignote**  lentement.




Sur le radiateur

Action 2: Appuyer à nouveau pendant 2 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

La LED ou voyant **orange clignote**  lentement.



Sur le radiateur

Action 3: Appuyer pendant 20 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

La LED ou voyant **orange est fixe** .

Sortie du menu de configuration

- ➔ Si aucune manipulation n'est effectuée sur les différents appareils, une temporisation de 4 minutes fait passer automatiquement le chauffage en mode normal.

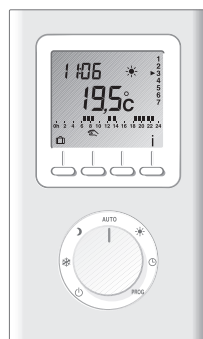
Rappel: il est uniquement possible d'associer uniquement un produit CPL.

NOTICES TECHNIQUES

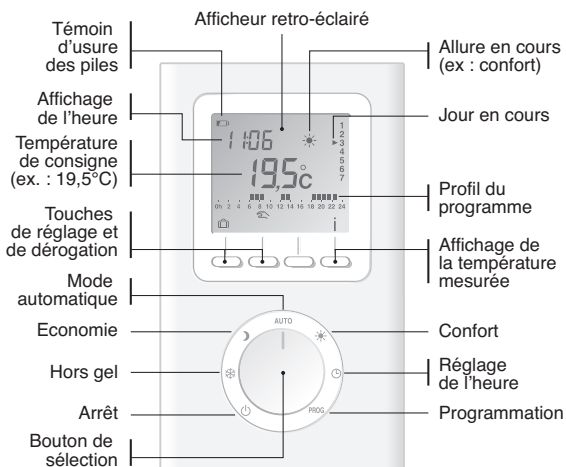
Le thermostat sans fil programmable THP

Caractéristiques

- Alimentation par 2 piles alcalines 1,5, type LR03 ou AAA (fournies), autonomie supérieure à 2 ans en utilisation normale
- Isolement classe III
- Fréquence d'émission 868 MHz, classe I (Norme EN 300 220)
- Dispositif de télécommande radio
- Portée radio de 100 à 300 mètres en champ libre, variable en fonction des équipements associés (portée pouvant être altérée en fonction des conditions d'installation et de l'environnement électromagnétique)
- Dimensions: 135 x 80 x 21 mm
- Indice de protection: IP 30
- Fixation murale ou sur boîte d'encastrement
- Installation en milieu normalement pollué
- Température de stockage: -10°C à +70°C
- Température de fonctionnement: 0°C à +40°C

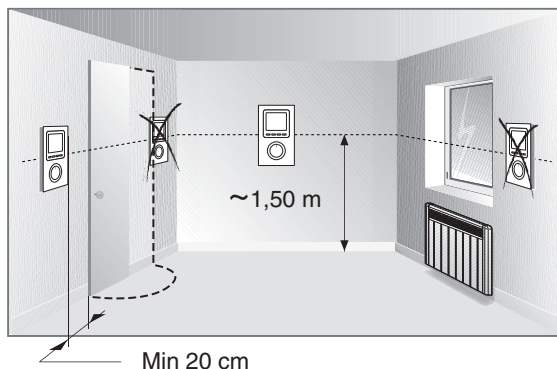


Description



Ce système est incompatible avec les produits radio fonctionnant sur la même bande de fréquence (868 MHz), utilisant un mode d'émission permanente (casques, enceintes sans fil...).

Emplacement



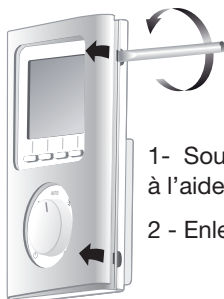
Pour la régulation du chauffage, l'appareil doit mesurer la température ambiante la plus représentative possible de votre habitat. La sonde de mesure de la température étant dans le boîtier de l'émetteur, vous devez placer celui-ci :

- fixé sur un mur, accessible à une hauteur de 1,50 m,
- à l'abri des sources de chaleur (cheminée, influence du soleil) et des courants d'air (fenêtre, porte).

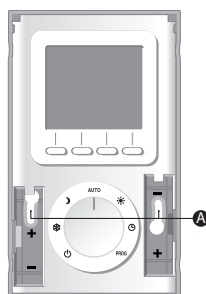
IMPORTANT :

Ne pas installer l'appareil sur un mur en contact avec l'extérieur ou avec une pièce non chauffée (ex : garage...).

Fixation



- 1- Soulevez la façade à l'aide d'un tournevis.
- 2 - Enlevez les piles.



- 3 - Fixez l'appareil à l'aide de vis et de chevilles ou sur une boîte d'encastrement (A: Entraxe 60 mm).

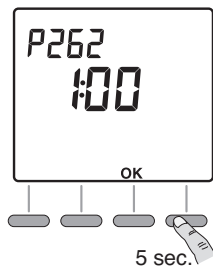



- 4 - Remettez les piles en place en respectant leur polarité.

- 5 - Choisissez votre façade et clipsez-la sur le thermostat.



Mise en service



Tournez le bouton sur  et appuyez 5 secondes sur la touche de droite jusqu'à afficher P262, x:xx (menu de mise en service réservé à l'installateur).



Appuyez sur **OK**.

L'écran affiche **CF01**.



CF01 - Détecteur d'ouverture Hors-Gel automatique

Si des détecteurs d'ouverture sont associés aux radiateurs Rothelec de votre habitation, vous pouvez choisir d'utiliser la fonction Hors-gel automatique lorsqu'une fenêtre est ouverte.

CF01 Fonction Hors-Gel automatique	 Pas de prise en compte de la fonction
	 Prise en compte de la fonction

Paramètres par défaut à la première mise en service.

Appuyez sur + ou - pour effectuer votre choix, sur **OK** pour valider et passer au menu suivant.

CF02 - Fonction détection de présence

Si la zone, dans laquelle le détecteur de présence est associé, est en Confort :

- Après une heure d'absence, la zone passe en Confort -1°C.
 - Après plus de 2 heures d'absence, la zone passe en Confort -2°C.
- La zone repasse en confort à la première détection.

CF02 Détection de présence	 Pas de prise en compte de la fonction
	 Prise en compte de la fonction

Appuyez sur + ou - pour effectuer votre choix, sur **OK** pour valider et passer au menu suivant.

CF03 - Correction de la mesure de la température ambiante

S'il existe un écart entre la température constatée (thermomètre) et la température mesurée et affichée par l'appareil, ce menu permet de compenser cet écart (de -4°C à +4°C par pas de 0,1°C).

Appuyez sur + ou - pour effectuer votre réglage, sur **OK** pour le valider et passer au menu suivant.



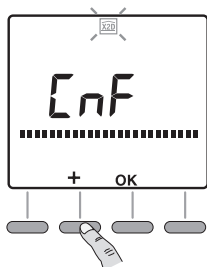
CF04 - Mode cyclique

Si les radiateurs sont associés à d'autres produits domotiques X2D (transmetteurs, télécommandes, centrale d'alarme,... excepté détecteurs d'ouverture et de présence), il est **obligatoire** de rendre inactif le mode cyclique.

CF04 Mode cyclique	-0 Actif (sans produits domotiques)
	-1 Inactif (avec produits domotiques)

Appuyez sur + ou - pour effectuer votre choix, sur **OK** pour valider et passer au menu suivant.

Association au(x) radiateur(s)



Sur le thermostat programmable, à partir du menu CnF, appuyez sur la touche +. Le symbole X2D apparaît brièvement.

Vérifiez que le voyant du radiateur ne clignote plus.

Le radiateur est associé.

Appuyez sur OK pour passer au menu **TEST**.

L'émetteur envoie une trame vers le récepteur toutes les 3 secondes.

L'écran du thermostat affiche "TEST".

Le symbole X2D apparaît brièvement.

Vérifiez que le voyant du récepteur clignote à chaque réception.

Tournez le bouton pour sortir du menu de mise en service.

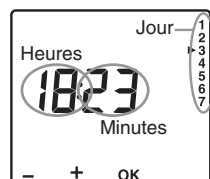
Mise à l'heure

• Tournez le bouton sur ☉. Les jours clignent.

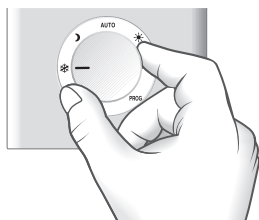


• Appuyez sur + ou - pour effectuer votre choix, sur OK pour valider et passer au réglage suivant.

Recommencez les opérations pour régler les heures et les minutes. Tournez le bouton pour sortir du mode de réglage.



Réglage des températures (consignes)



Tournez le bouton sur :

• ❄️ pour régler la température hors-gel (réglable de 5°C à 15°C, par défaut 7°C). Sur cette position, votre habitation est en Hors-Gel.

• 🌙 pour régler la température économie (réglable de 10°C à 30°C, par défaut 16°C).

Sur cette position, votre habitation est en économie.

• ☀️ pour régler la température confort (réglable de 10°C à 30°C, par défaut 19°C). Sur cette position, votre habitation est en confort.

Appuyez sur + ou - pour effectuer votre choix.

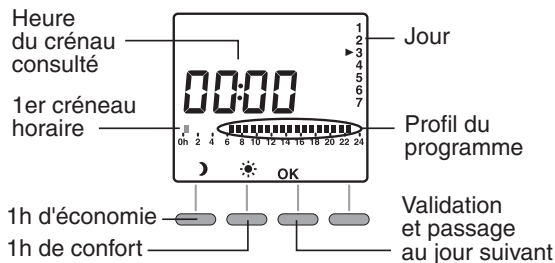
Tournez le bouton pour sortir du mode de réglage.

Programmation



A la mise en service, le programme "Confort de 6h à 23h" est appliqué à tous les jours de la semaine.

Pour modifier la programmation, tournez le bouton sur PROG. Le 1er créneau horaire clignote.



1. Créer votre programme

La programmation commence au jour 1 et à 0h00. Appuyez sur les touches ☾ ou ☀ pour créer vos différentes périodes d'Economie ou de Confort.

2. Valider le programme

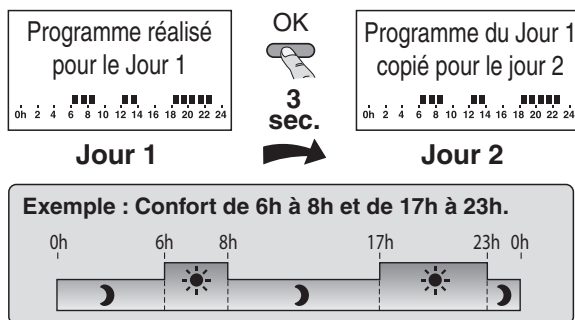
Appuyez sur la touche OK pour valider et passer à la programmation du jour suivant. Tournez le bouton pour sortir du mode de programmation.

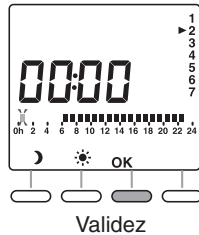
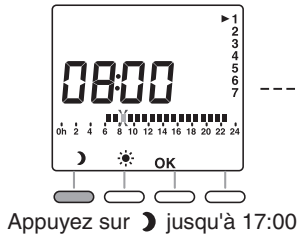
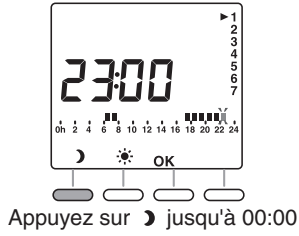
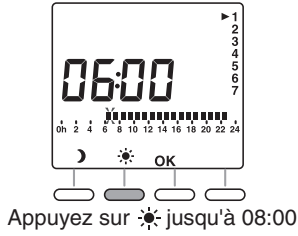
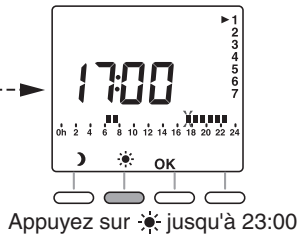
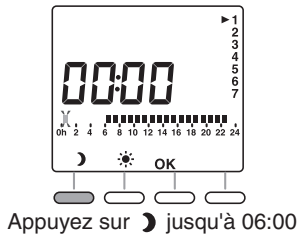
OU

3. Valider et copier le programme pour le jour suivant

Maintenez appuyée la touche OK pendant 3 secondes.

Exemple:

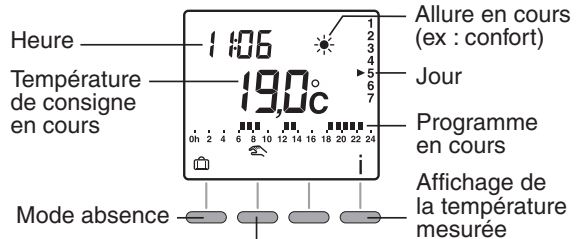




Mode automatique

Tournez le bouton sur **AUTO**.

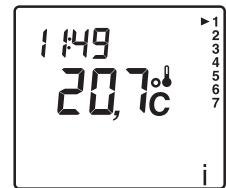
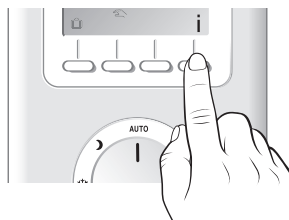
L'appareil suit la programmation.



Mode manuel confort ou économie, jusqu'au prochain changement de programme

Affichage temporaire de la température mesurée

Pour afficher la température mesurée appuyez sur la touche **i**.



Mode absence



Ce mode permet de mettre l'installation en Hors-Gel pour une durée réglable de 1 à 365 jours.

- A partir du mode automatique (**AUTO**), appuyez sur la touche . *Le nombre de jours clignote.*

- Appuyez sur + ou - pour régler le nombre de jours.

Exemple :

Départ le 10 Janvier, retour le 19 Janvier, indiquez 9 jours.

Le fonctionnement automatique reprendra le 19 Janvier à 00h00.

- Validez par **OK**.

La température clignote.

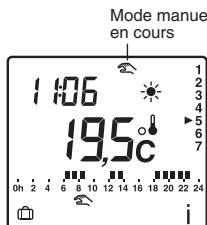
- Appuyez sur + ou - pour régler la température.

- Validez par **OK**.

Pour annuler le mode absence (exemple : retour anticipé), appuyez sur la touche **C** ou tournez le bouton.



Mode manuel




Ce mode permet de passer de confort à économie (ou inversement) jusqu'au prochain changement du programme.

Exemple :

Vous êtes en économie,

- Appuyez sur la touche  pour passer en confort.

Pour annuler ce mode manuel, appuyez de nouveau sur la touche  ou tournez le bouton.

Mode arrêt



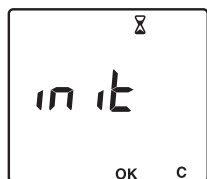
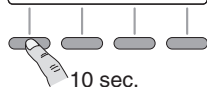
Pour mettre en arrêt le chauffage (en été, par exemple).

Tournez le bouton sur .

L' appareil affiche l'heure et le jour.




Retour aux réglages initiaux



Vous pouvez faire une initialisation générale pour revenir aux paramètres réglés en usine :

- les paramètres par défaut du menu de mise en service : (en grisé dans les menus de mise en service),
- la programmation par défaut.

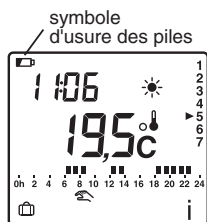
Tournez le bouton sur  et appuyez 10 secondes sur la touche de gauche jusqu'à afficher **init**.

Appuyez sur **OK** pour valider, un sablier s'affiche le temps de l'initialisation (environ 15 secondes).

Retour à l'affichage du mode arrêt.

Pour annuler l'initialisation, appuyez sur la touche **C**.

Changer les piles



A partir du moment où le symbole d'usure des piles apparaît, vous disposez d'environ 3 mois pour changer celles-ci (2 piles alcalines 1,5V de type LR03 ou AAA).

Des précautions sont à prendre :

- respecter les polarités +/- lors de la mise en place dans l'appareil,
- ne pas jeter les piles usées n'importe où (dans un souci de respect de l'environnement, vous devez rapporter les piles usées dans un lieu de collecte),

- ne pas les recharger,
- vous avez environ 45 secondes pour changer les piles avant que le réglage de l'heure ne soit remis à zéro (dans ce cas, régler de nouveau l'heure et la date).

Le détecteur de mouvements infra-rouge DM

Détecteur infra-rouge radio - Notice d'installation et d'utilisation

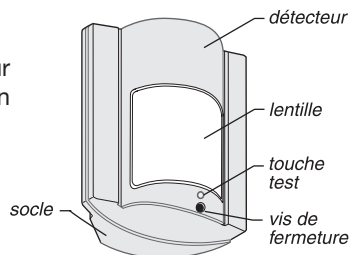
Fonctionnement et présentation

Le détecteur infrarouge détecte le rayonnement de chaleur que produit une personne lors d'un passage dans son champ de surveillance.

Le détecteur provoque l'envoi d'une information.

Contenu :

- un détecteur Infrarouge radio,
- une notice d'installation et d'utilisation,
- un sachet de visserie.



Installation



Précautions d'installation pour bien détecter

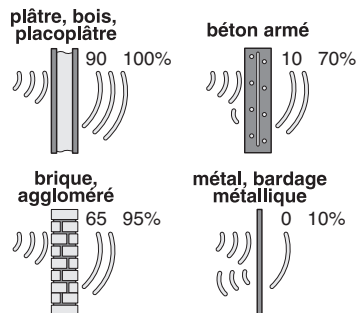
- Le détecteur doit être placé, de préférence, dans un angle.
- Eviter toute source de chaleur ou mouvement d'un corps chaud à proximité d'un détecteur (convecteur, cheminée...).

- Le détecteur ne doit pas être masqué. Son champ de détection doit être libre de tout obstacle (rideau, armoire...).
- Le détecteur ne doit pas être dirigé vers une ouverture extérieure (fenêtre). Il doit être installé à une hauteur de 2,30 m du sol.

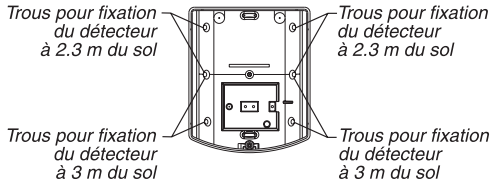
Précautions d'installation pour bien transmettre

Dans l'habitat, les ondes radioélectriques sont réfléchies et atténuées selon les structures rencontrées. La propagation peut être altérée, donc éviter d'installer les produits à proximité de masses métalliques importantes (poutres...) ou d'un tableau électrique. **Il est donc recommandé de tester la transmission radio avant d'installer définitivement le détecteur.**

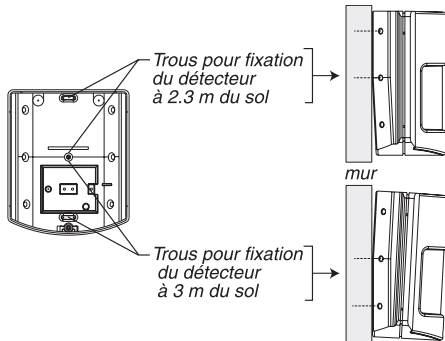
Taux de propagation des ondes radio :



Fixation en angle



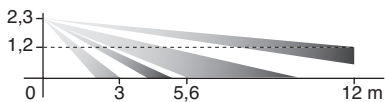
Fixation à plat



Portée du détecteur IR

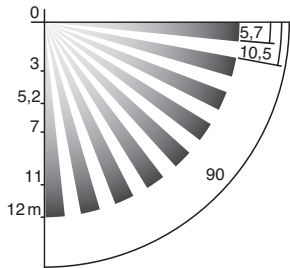
Remarque: Le bouton de test doit être positionné vers le bas afin d'être accessible pour le test.

Diagrammes de portée



Couverture en vue latérale

- Hauteur : 2,30 m du sol
- Portée de détection : 12 m



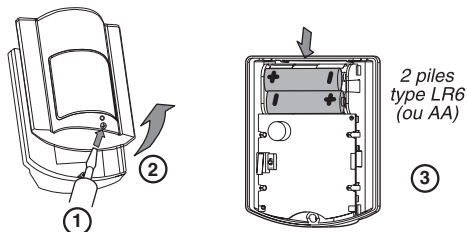
Couverture en vue de dessus

- Hauteur : 2,30 m du sol
- Angle d'ouverture : 90°
- Portée de détection : 12 m
- Ouvrir le boîtier.
- Choisir l'emplacement du détecteur, qui peut être positionné en angle, à plat ou monté sur rotule.

Alimentation

Mise en place ou changement des piles.

- Desserrer la vis de fermeture puis enlever le détecteur de son socle.
- Placer 2 piles alcalines neuves de même type LR6 (ou AA), de même provenance et de même date en respectant la polarité indiquée.



Le buzzer du détecteur doit émettre 2 bips, sinon vérifier la polarité des piles.

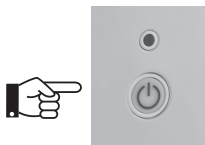
- Replacer le détecteur sur son socle.
- Resserrer la vis de fermeture.

Ne pas jeter les piles usagées, celles-ci seront récupérées sur le lieu d'achat.


Signalisation de piles basses

A chaque passage en émission par une série de 3 bips courts.

Association du détecteur de mouvement DM (infra-rouge)



Sur le radiateur


Action 1: Appuyer pendant 20 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

La LED ou voyant **vert clignote**  lentement, 1 impulsion/seconde.

Le radiateur attend une synchronisation ou information d'un détecteur qui lui sera associé.



Action 2: Appuyer sur le bouton du détecteur **DM**.


Le détecteur est associé au radiateur de la pièce, lorsque le voyant LED  s'arrête de clignoter, l'association est terminée.

La LED ou voyant est maintenant **fixe**  orange, vert, rouge ou éteint suivant le réglage du thermostat programmable **THP** prédéfini.


Dissociation du détecteur de mouvement DM



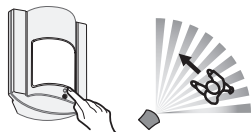
Sur le radiateur

Action 1: Appuyer pendant 20 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

La LED ou voyant **vert clignote**  lentement.

La LED ou voyant est **fixe**  orange, vert, rouge ou éteint suivant le réglage du thermostat programmable **THP**.

Le mode test permet de valider la portée radio et la couverture optique.



Appuyer sur le bouton du détecteur pour déclencher le mode Test (durée : **5 minutes**), durée pendant laquelle les tests peuvent être effectués.

Lors du passage dans le champ de détection, le détecteur émet un BIP. Le mode Test sera prolongé soit à chaque nouvel appui sur le bouton, soit à chaque autoprotection du boîtier.

Caractéristiques techniques

- Portée radio :
 - champ libre : 200 à 300 m selon environnement
 - intérieur : selon environnement
- Portée optique : 12 m
- Angle d'ouverture : horizontal 90°
- Fréquences radio : bandes 434 et 868 MHz
- Alimentation : 2 piles alcalines 1,5 Volts type LR6 (ou AA)
- Consommation en veille : < 50 µA
- Consommation moyenne en émission : ≤ 20 mA
- Autonomie : 3 ans en utilisation normale
- Utilisation : intérieur sec exclusivement
- Autoprotection : à l'ouverture
- Dimensions : diamètre 110 x 90 x 58 mm
- Température de fonctionnement : +5°C / +55°C
- Boîtier : ABS-PC
- Poids (avec piles) : 170 gr

Déclaration CE

DECLARATION DE CONFORMITE R&TTE / DECLARATION OF CONFORMITY R&TTE

Désignation / Brand name: **Détecteur infrarouge / Infrared motion detector**

Distributeur / Distributor's name: **DELTADORE**

Type / Type: **Emetteur / Transmitter**

Déclare que le produit référencé ci-dessus est conforme aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE / Declare that the above equipment comply with the essential requirement of the Directive R&TTE 1999/5/CE



3.1a Sécurité électrique / Safety: NF EN 60950 (oct 2000) produit TBTS / classe III

3.1b Compatibilité électromagnétique / Electro magnetic compatibility:

EN 301489_3 (juil 2000) - NF EN 50130_4 (avril 1995) + A1 (1998)

3.2 Utilisation efficace du spectre radioélectrique / Effective use of radioelectrical spectrum: EN 300-220_3 V1.1.1 (sept 2000)

Déclare que les essais radio essentiels ont été effectués / Declare that the essential radio tests have been done

Le marquage CE et le marquage d'avertissement  sont apposés sur le produit / The CE marking and the warning marking are  printed on the equipment

Année d'apposition du marquage CE / Date of affixing CE marking: 2004

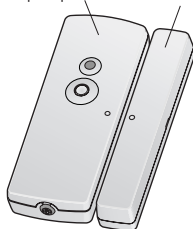
Déclaration CE constructeur / CE declaration manufacturer: N° 04-009_1

Date / Date: 15/03/04

Le détecteur d'ouverture (portes, fenêtres) miniDO

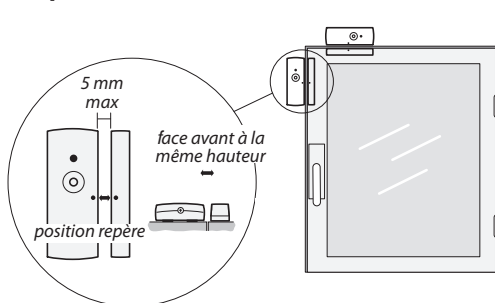
Présentation

Boîtier principal Boîtier aimant



Le détecteur d'ouverture s'installe sur une porte ou une fenêtre. Dès qu'il détecte l'ouverture de celle-ci, il envoie un message radio au radiateur qui basculera la zone du chauffage en hors-gel (voyant rouge sur le radiateur).

Emplacement



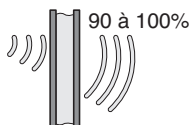
Choisir l'emplacement du détecteur d'ouverture en fonction de la fenêtre utilisée pour aérer la zone ou de l'ouverture à protéger.

La partie aimant du détecteur d'ouverture doit être fixée de préférence sur la partie mobile de l'ouverture.

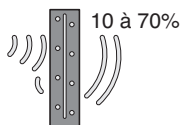
Précautions d'installation pour bien transmettre

Taux de propagation des ondes radio

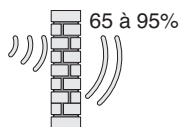
plâtre, bois,
placoplâtre



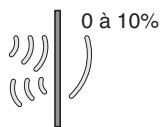
béton armé



brique aggloméré



métal, bardage
métallique

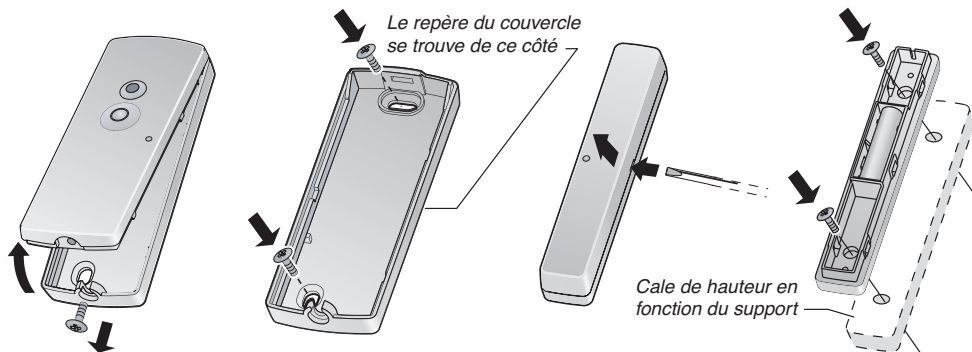


Dans l'habitat, les ondes radioélectriques sont réfléchies et atténuées selon les structures rencontrées.

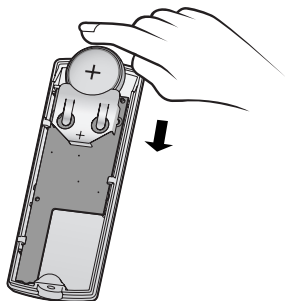
La propagation peut être altérée, donc éviter d'installer les produits à proximité de masses métalliques importantes (poutres...) ou d'un tableau électrique.

Il est donc recommandé de tester la transmission radio avant d'installer définitivement le détecteur (voir chapitre "TEST").

Fixation



Mise en service



Placez la pile CR2032, en respectant la polarité.

Refermez le boîtier du détecteur.

La pile utilisée est une pile **lithium**, sa tension est de 3 Volts.

Des précautions sont à prendre :

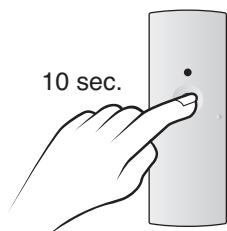
- respecter les polarités +/- lors de sa mise en place dans l'appareil,
- ne pas la jeter (dans un souci de respect de l'environnement, vous devez rapporter la pile usagée à votre magasin).
- ne pas la recharger.

- utiliser une pile strictement identique à celle fournie avec votre appareil (pile lithium)

Vous trouverez ce type de pile dans le commerce.

Pile usée : à chaque détection d'ouverture de porte ou fenêtre ou appui sur la touche du détecteur, le voyant clignote.

Choix du déclenchement

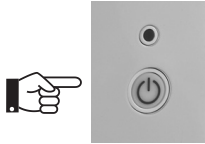


En sortie d'usine, votre détecteur est configuré en déclenchement immédiat.


Pour passer en déclenchement retardé, maintenez appuyée la touche pendant 10 sec. jusqu'à ce que le voyant clignote (*clignotement lent*).


Pour revenir au déclenchement immédiat, maintenez à nouveau la touche pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote (*clignotement rapide*).

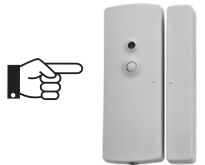
Association avec le radiateur




Sur le radiateur

Action 1: Appuyer pendant 20 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

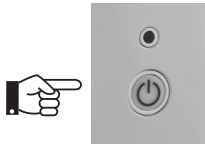
La LED ou voyant **vert clignote**  lentement, 1 impulsion/seconde.
Le radiateur attend une information du capteur qui lui sera associé.




Action 2: Appuyer sur le bouton du détecteur d'ouverture **DO**.

Le détecteur est associé au radiateur de la pièce, lorsque le voyant LED  s'arrête de clignoter, l'association est terminée.


Effacer les associations



Sur le radiateur

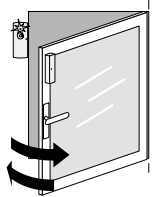
Action 1: Appuyer pendant 20 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

La LED ou voyant **vert clignote**  lentement.

Action 2: Appuyer à nouveau pendant 20 secondes sur le bouton  marche/arrêt.

Le capteur est dissocié.

Test



Appuyez sur le bouton du détecteur pour déclencher le mode Test (durée: 1 min 30).

A chaque ouverture ou fermeture de l'ouvrant, le voyant du détecteur s'allume.

Caractéristiques

- Alimentation 1 pile ***lithium*** 3 Volts type CR2032 (fournie)
- Autonomie de 2 ans en utilisation normale
- Portée radio de 200 à 300 mètres en champ libre selon les équipements associés (portée pouvant être altérée en fonction des conditions d'installation et de l'environnement électromagnétique)
- Fréquence radio : 868 MHz, classe I
- Utilisation en intérieur exclusivement
- Conso. en veille 3 μ A max.
- Conso. moyenne en émission 10 mA.
- Indice de protection : IP40
- Température de fonctionnement et de stockage : 0°C à 40°C
- Dimensions : 84 x 30 x 13 mm
- Poids (avec pile) : 33 gr.
- Dispositif de télécommande et équipement d'alarme radio.


Appareil conforme aux exigences de la directive R&TTE1999/5/CE

En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques indiquées par le texte et les images de ce document ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.

INCIDENTS POSSIBLES ET CORRECTIONS

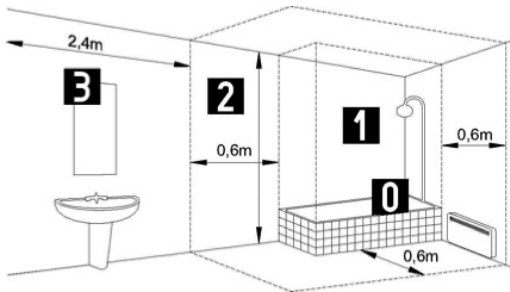
Constats de défaut	Causes probables	Remèdes
Le radiateur ne fonctionne pas.	L'alimentation n'est plus assurée.	Vérifier les disjoncteurs, réarmez les disjoncteurs. Ou changez les fusibles. Vérifier la position du bouton THP . Appuyer sur le bouton du radiateur.
Les radiateurs sont alimentés le voyant rouge clignote.	Défaut de liaison du THP Il n'y a plus de liaison radio entre le THP et le ou les radiateurs	Changer les piles (témoin d'usure sur écran du THP)
La température n'est pas conforme au besoin	Le réglage des thermostats n'est pas adéquat, l'horloge est dérégulée	Refaire les réglages du thermostat programmable THP . Ou refaire la correction de la mesure de la température ambiante. menu CF3 du THP
Le radiateur ne fonctionne pas correctement et la LED verte clignote très rapidement (flash)	Les appareils ne sont plus associés, il n'y a plus de liaison radio entre eux.	Refaire l'association de tous les appareils à appairer
Lorsque j'ouvre ma fenêtre équipée d'un détecteur d'ouverture les radiateurs ne se mettent pas en position hors-gel	Le détecteur n'est pas associé au radiateur. Piles du détecteur DO trop basses	Faire l'association du détecteur et du radiateur. Changer les piles du DO
J'ai un délesteur et le disjoncteur général disjoncte souvent mon abonnement électrique est suffisant	Le délesteur n'est pas associé à l'installation de chauffage	Faire l'association et affecter les zones de délestage

VISUEL DE LA LED VOYANT 3 COULEURS DE CONTRÔLE

Couleur de la LED 	Fixe	Clignotement discontinu lent	Clignotement discontinu rapide FLASH
ORANGE	L'appareil est en mode CONFORT	En attente d'une association du délesteur	
ROUGE	L'appareil est en mode HORS GEL	A détecté un défaut de liaison avec le thermostat sans fil programmable THP Clignotement puis arrêt du clignotement rouge. (tentative d'association d'un accessoire déjà associé)	
VERT	L'appareil est en mode ECONOMIQUE ou NUIT	Le radiateur est en attente d'une association	Aucun appareil n'est associé avec le radiateur

INSTALLATION

Emplacement du radiateur



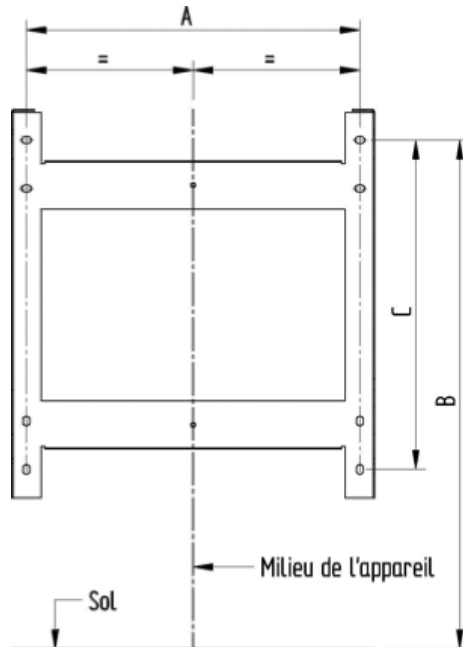
Les appareils étant classe II et protégés contre les projections d'eau, ils peuvent être installés dans tous les locaux et notamment les volumes 2 de la salle de bains.

Toutefois, l'appareil de chauffage doit être installé de façon telle que les manettes de commande ne puissent être touchées par une personne se trouvant dans la baignoire ou la douche.

L'appareil doit être fixé en position horizontale, grille de sortie d'air vers l'avant suivant la figure ci-dessous et selon les prescriptions en vigueur. Fixer de préférence l'appareil sous une fenêtre (mur extérieur) et de manière à ne pas obstruer l'entrée et la sortie d'air par des rideaux ou une tablette, par exemple. Le radiateur doit être fixé à au moins 10 cm du sol pour en garantir le bon fonctionnement. L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

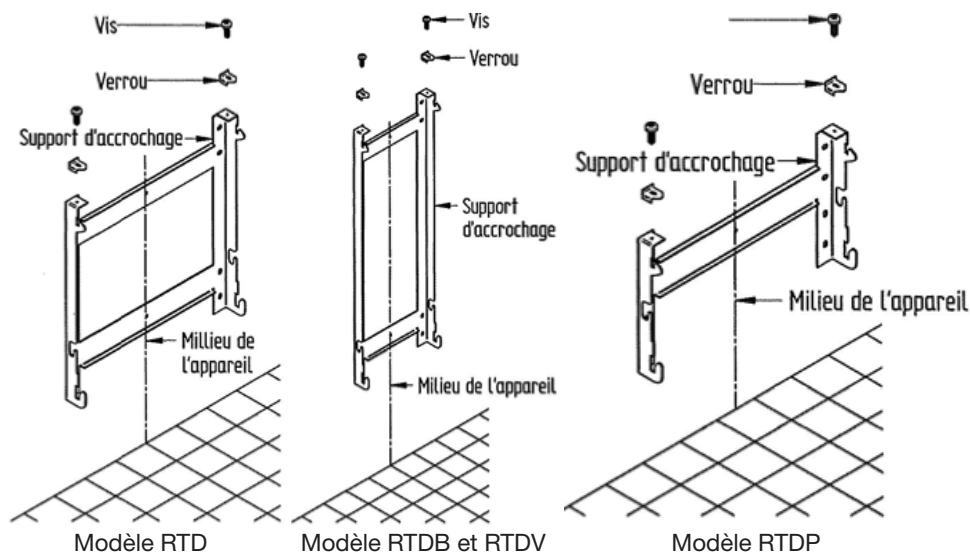
Pose

Le radiateur est maintenu par un support mural. Ce support est à visser au mur en suivant les indications de la figure et du tableau ci-dessous.



Radiateurs	A	B	C
	en mm	en mm	en mm
RTD700 / RTD900 RTDB700 / RTDB900	165	525	355
RTD1200 / RTD1500 / RTD1800 RTDB1500	343		340
RTD2000 / RTD2500	743	930	640
RTDV1500 / RTDV1800 RTDVB1500 / RTDVB1800	201		
RTDP1000	343	325	160
RTDP1500	743		

Après avoir accroché l'appareil dans le support mural, il est recommandé de le verrouiller avec les deux vis et les deux verrous.



Raccordement électrique

Avant de procéder au raccordement électrique s'assurer que les caractéristiques de l'installation soient de nature à satisfaire toutes les indications portées sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil.

Le raccordement au réseau doit être effectué par l'intermédiaire d'un dispositif à coupure omnipolaire (coupure des pôles ou phases y compris le neutre) ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

L'installation doit comprendre un système de protection (fusible ou disjoncteur).

Le raccordement à la terre est interdit.

Raccordement du radiateur au réseau

Le radiateur doit être alimenté sous 230 V / 50 Hz entre phase et neutre.

Il est livré avec un câble d'alimentation souple 3x1mm² H05W-F ou 3x1,5mm² H05W-F sans fiche de prise de courant.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble équivalent disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.

Le câble d'alimentation est branché d'après le tableau de correspondance ci-dessous :

	CORDON
PHASE L	FIL BRUN
FIL PILOTE	FIL NOIR
NEUTRE N	FIL BLEU

Caractéristiques techniques

	RTD 700	RTDB 700	RTD 900	RTDB 900	RTD 1200	RTD 1500	RTDB 1500	RTD 1800	RTD 2000	RTD 2500
Puissance [W]	750	750	875	875	1250	1500	1500	1800	2000	2500
Tension de fonctionnement	230V~50Hz									
Longueur	493 mm		690 mm		892 mm			1293 mm		
Hauteur	588 mm									
Profondeur	121 mm									

	RTDP 1000	RTDP 1500	RTDV 1500	RTDV 1800	RTDVB 1500	RTDVB 1800
Puissance [W]	1050	1500	1500	1800	1500	1800
Tension de fonctionnement	230V~50Hz					
Longueur	893 mm	1293 mm	643 mm			
Hauteur	415 mm			1155 mm		
Profondeur	121 mm					

POUR LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

La Directive Européenne DEEE 2002/96/CEE concernant le Déchets d'Équipement Électrique et Électronique oblige à identifier les équipements qui ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. Ceci se fait à l'aide du symbole :



Ces équipements font l'objet d'une collecte sélective pour leur valorisation, leur réutilisation ou leur recyclage.

En respectant cette collecte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles, une meilleure protection de l'environnement et de la santé humaine.



Parc Economique de la Sauer
BP 34 - 67360 ESCHBACH
Tél : 03 88 07 88 95
Fax : 03 88 07 88 89